

# **EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS JÁSZLADÁNY NAGYKÖZSÉGI ÖNKORMÁNYZAT és a JÁSZLADÁNYI ROMA NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT KÖZÖTT**

Az együttműködésben résztvevő önkormányzatok arra törekszenek, hogy a Magyarország alaptörvényében, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben biztosított kisebbségi jogok érvényesüljenek. Együttműködésük célja a 2011. évi CLXXIX. törvény Magyarország helyi önkormányzatairól szóló rendelkezései alapján:

- a nemzetiségi önkormányzat társadalmi elismertségének elősegítése,
- közügyekben való részvételük előmozdítása,
- működésük technikai feltételeinek megteremtése, törvényességének biztosítása, valamint érdemi tartalommal történő megtöltése

## **A megállapodásban részt vevő felek**

egyrésről

**Jászladány Nagyközségi Önkormányzat** (képviseli: Drávucz Katalin polgármester, székhelye: Jászladány, Hősök tere 6.)

másrészről

**a Jászladányi Roma Nemzetiségi Önkormányzat** (képviseli: Czibak László elnök, székhelye: Jászladány, Rákóczi út 12.)

## **A megállapodás részletes szabályai**

### **1. Működés technikai feltételeinek biztosítása**

**Jászladány Nagyközségi Önkormányzat a Jászladányi Roma Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban: JRNÖ) vonatkozásában vállalja:**

- Jászladány, Rákóczi utca 12. szám alatti ingatlanban egy berendezett irodahelyiség biztosítását a leltár szerinti eszközökkel
- A JRNÖ irodahelyiségébe telefonvonal és internet hozzáférés biztosítása
- előzetes időpont egyeztetést követően a Művelődési Ház megfelelő méretű helyiségének térítésmentes rendelkezésre bocsátását a JRNÖ testületi-működéséhez és rendezvényeihez igazodva
- egy-egy darab nemzeti színű és Európai Unió zászló átadását, zászlótartó elhelyezését a JRNÖ irodájának helyet adó épület falán
- a JRNÖ testületi működéséhez kötődő postai kézbesítési, gépelési, sokszorosítási feladatok ellátását a polgármesteri hivatal útján és viseli az ezzel járó költségeket

A Polgármesteri Hivatal e körben A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény alapján a következő feladatokat látja el:

*„80. § (1) A helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat részére - annak székhelyén - biztosítja az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról. Az önkormányzati működés feltételei és az ezzel kapcsolatos végrehajtási feladatok:*

*a) a helyi nemzetiségi önkormányzat részére havonta igény szerint, de legalább tizenhat órában, az önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiség ingyenes használata, a helyiséghez, továbbá a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségek és fenntartási költségek viselése;*

*b) a helyi nemzetiségi önkormányzat működéséhez (a testületi, tisztségviselői, képviselői feladatok ellátásához) szükséges tárgyi és személyi feltételek biztosítása;*

*c) a testületi ülések előkészítése, különösen a meghívók, az előterjesztések, a testületi ülések jegyzőkönyveinek és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása;*

*d) a testületi döntések és a tisztségviselők döntéseinek előkészítése, a testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatok ellátása;*

*e) a helyi nemzetiségi önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátása;*

*f) a jelnyelv és a speciális kommunikációs rendszer használatának biztosítása, és*

*g) az a)-f) pontban meghatározott feladatellátáshoz kapcsolódó költségek viselése a helyi nemzetiségi önkormányzat tagja és tisztségviselője telefonhasználatára költségeinek kivételével.*

*(2) Az (1) bekezdés szerinti kötelezettségének teljesítése érdekében a helyi önkormányzat harminc napon belül biztosítja a rendeltetésszerű helyiséghasználatot, valamint a helyiséghasználatra, a további feltételek biztosítására és a feladatok ellátására vonatkozóan megállapodást köt a helyi nemzetiségi önkormányzattal. A megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni. A helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat szervezeti és működési szabályzatában rögzíti a megállapodás szerinti működési feltételeket, a megállapodás megkötését, módosítását követő harminc napon belül.*

*(3) A (2) bekezdés szerinti megállapodásban rögzíteni kell*

*a) a helyi önkormányzat és a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésének előkészítésével és megalkotásával, valamint a költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítésével, továbbá a helyi nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számla nyitásával, törzskönyvi nyilvántartásba vételével és adószám igénylésével kapcsolatos határidőket és együttműködési kötelezettségeket, a felelősök konkrét kijelölésével,*

*b) a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatosan a helyi önkormányzatot terhelő ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási, szakmai teljesítésigazolási feladatokat, továbbá a felelősök konkrét kijelölését,*



c) a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásának a szervezeti és működési szabályzatban meghatározott szabályait, különösen az összeférhetlenségi, nyilvántartási kötelezettségeket,

d) a helyi nemzetiségi önkormányzat működési feltételeinek és gazdálkodásának eljárási és dokumentációs részletszabályaival, valamint az ezeket végző személyek kijelölésének rendjével, és az adatszolgáltatási feladatok teljesítésével kapcsolatos előírásokat, feltételeket.

(4) A helyi önkormányzat és a helyi nemzetiségi önkormányzat megállapodásban rögzíteni kell, hogy a jegyző vagy annak - a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő - megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviselőként részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.

(5) Önkormányzati működésen értendő a testületi üléseken és a közmeghallgatáson túl, a bizottságok működése, a tisztségviselői és képviselői megbízatás ellátása, valamint az kötelező önkormányzati feladatok ellátását szolgáló rendezvények megtartása is. „

## **2. A Jászládányi Roma Nemzetiségi Önkormányzat részére nyújtott támogatás**

Jászládány Nagyközségi Önkormányzat a Jászládányi Roma Nemzetiségi Önkormányzat működését a rendelkezésre bocsátott helyiségek rezsiköltségének finanszírozásával (vízdíj, hulladékszállítási díj, fűtés, villamos energia), továbbá 10.000 Ft/ hó összeg erejéig telefon és internet-használat költségének finanszírozásával támogatja (az ezt meghaladó összeg a Jászládányi Roma Nemzetiségi Önkormányzat költségvetését terheli).

## **3. A Jászládányi Roma Nemzetiségi Önkormányzat tevékenységének szakmai támogatása**

Jászládány Nagyközségi Önkormányzat:

- kikéri és figyelembe veszi a nemzetiségi önkormányzat javaslatait a képviselő-testület éves munkatervével kapcsolatban.
- figyelemmel kíséri a nemzetiségi önkormányzat munkáját, és az önkormányzati ciklus lejártát megelőzően a nemzetiségi önkormányzattal közösen értékeli a végzett munkát, és az együttműködés eredményeit

Jászládányi Roma Nemzetiségi Önkormányzat:

- a helyi önkormányzat képviselő-testülete és bizottságai napirendjén szereplő, a nemzetiségekkel kapcsolatos előterjesztésekről megfelelő időben kialakítja álláspontját és azt írásban eljuttatja a jegyző részére
- tájékoztatást nyújt az elvégzett, a nemzetiséget érintő feladatokról, elért eredményekről, programokról, eseményekről

## **4. Egyéb rendelkezések**

1. Jelen megállapodást együttműködő felek a választási ciklus idejére kötik, tartalmának felülvizsgálatáról és szükség szerinti módosításáról közös megegyezéssel döntenek.

2. A települési önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat e megállapodásban foglaltakon túl kölcsönös és közös érdekeik szem előtt tartásával törekednek az együttműködés további formáinak kialakítására.
3. Együttműködő felek az államháztartásról szóló, 2011. évi CXCV. törvény - e megállapodás 1. sz. mellékletét képező - külön megállapodásban határozzák meg a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjét, és a költségvetési gazdálkodással az információs és adatszolgáltatási, továbbá a nyilvántartási tevékenységgel összefüggő szabályokat.
4. Jelen megállapodás Jászládány Nagyközségi Önkormányzat és a Jászládányi Roma Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületeinek jóváhagyását követően lép hatályba.

Az együttműködési megállapodást Jászládány Nagyközségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 278/2014. (XI.4.) számú határozatával, a Jászládányi Roma Önkormányzat Képviselő-testülete a 12/2014. (XI.3.) számú határozatával jóváhagyta.

Jászládány, 2014. november 4.



Drávucz Katalin  
Jászládány Nagyközségi Önkormányzat  
polgármestere



Czibak László  
Jászládányi Roma Nemzetiségi  
Önkormányzat Elnöke



**EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS**  
**JÁSZLADÁNY NAGYKÖZSÉGI ÖNKORMÁNYZAT és a JÁSZLADÁNYI**  
**ROMA NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT KÖZÖTT**

mely létrejött

egyrésről **Drávucz Katalin** polgármester által képviselt Jászladány Nagyközségi Önkormányzat (székhelye: 5055 Jászladány, Hősök tere 6., adószáma: 15732901-2-16, törzskönyvi azonosító száma: 732901) továbbiakban: Települési Önkormányzat,

másrészről **Czibak László** elnök által képviselt Jászladányi Roma Nemzetiségi Önkormányzat (székhelye: 5055 Jászladány, Rákóczi u. 12.) továbbiakban Nemzetiségi Önkormányzat

továbbiakban együtt: Felek között a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. Törvény (továbbiakban: Nemz. Tv.) 80§-a, valamint az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV tv. (továbbiakban: Áht.) 27§ (2) bekezdése alapján alulírott helyen és időben, az alábbi tartalommal:

**1. Tárgyi feltételek**

A Települési önkormányzat a 2011. évi CLXXIX. Törvény 80.§-ának (1)-(5) bekezdése értelmében biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat testületi működéséhez a Települési Önkormányzat tulajdonában lévő Jászladány, Rákóczi u. 12. szám alatti épületben a helyiséghasználatot, az ehhez szükséges berendezési és felszerelési tárgyakat. A Települési önkormányzat felvállalja a helyiséghasználattal kapcsolatos költségek (fűtés, világítás, víz szolgáltatás, szemétszállítás, internet) fedezését saját költségvetése terhére. A Felek kijelentik, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat részére biztosított helyiség kizárólag a Nemzetiségi Önkormányzatnak törvény által szabályozottan ellátható feladataira vehető igénybe.

A Települési önkormányzat képviselő-testületének Polgármesteri Hivatala (a továbbiakban Hivatal) a jegyző irányításával ellátja a Nemzetiségi képviselő-testület működésével kapcsolatos adminisztratív teendőket (meghívók, testületi jegyzőkönyvek), valamint a postai, és sokszorosítási feladatokat. A Települési Önkormányzat a megállapodásban foglalt feltételeket kizárólag a Nemzetiségi Önkormányzat helyi feladatainak ellátásához biztosítja.

A Felek megállapodnak abban, hogy a jegyző vagy megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviseletében részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.



## **2. Költségvetés**

*A költségvetés elkészítésének és elfogadásának rendje (2011. évi CXCV. törvény az államháztartásról (tov: Áht.) 24.§ (2) bekezdés, 87.§, 91.§, az államháztartás szoló törvény végrehajtásáról szoló 368/2011. (XII.31.) Korm. Rendelet (továbbiakban: Ávr.) 24.§ 26-29.§*

### **2.1 A költségvetési előkészítése**

A Települési Önkormányzat a jegyzőt és a pénzügyi osztályvezetőt jelöli ki a Nemzetiségi Önkormányzattal való egyeztetésre és kapcsolattartásra jelen megállapodás vonatkozásában.

A költségvetési előkészítése összeállítását megelőzően a jegyző és a pénzügyi osztályvezető a Nemzetiségi Önkormányzat elnökével áttekinti a helyi kisebbségi önkormányzat következő költségvetési évre vonatkozó feladatait, bevételi forrásait.

### **2.2 A Települési Önkormányzat költségvetési rendeletének és a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának előkészítése**

A költségvetési törvény kihirdetését követően – a költségvetésre vonatkozó részletes információk megismerése után – a jegyző, és a pénzügyi osztályvezető egyeztet az elnökkel. Ennek keretében rendelkezésére bocsátja a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének megalapozásához szükséges költségvetési adatokat. Az egyeztetést a költségvetési törvény kihirdetését követő 30 napon belül kell lefolytatni.

A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának szerkezetére, elkészítésére, az ÁHT. 24, 26-28. §-ban foglalt szabályokat kell alkalmazni azzal, hogy az ÁHT. 24 § (2) bekezdése szerint a költségvetési bevételeket és költségvetési kiadásokat a helyi Nemzetiségi Önkormányzat bevételi és kiadási előirányzatai között kell szerepeltetni.

A költségvetés tervezetét a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a költségvetési törvény kihirdetésétől számított 30 napon belül juttatja el a polgármesternek.

A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatát legkésőbb a költségvetési törvény kihirdetését követő 45 napon belül fogadja el, és erről a helyi önkormányzatnak információt szolgáltat.

### **2.3. A költségvetés jóváhagyása**

A Települési Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának törvényességéért, bevételi és kiadási előirányzatainak

megállapításáért és teljesítéséért, illetve egymás kötelezettségvállalásaiért és tartozásaiért felelősséggel nem tartoznak.

#### **2.4. A költségvetési előirányzatok módosításának rendje**

Ha a Nemzetiségi Önkormányzat az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, a Nemzetiségi Önkormányzat éves költségvetését testületi döntéssel megváltoztatja. A határozat egy példányát, valamint az előirányzat-módosítás részletezését (az előirányzat-nyilvántartáson történő átvezetés céljából) a Nemzetiségi Önkormányzat Elnöke a döntést követő 5 napon belül juttatja el a jegyzőhöz.

#### **2.5. Költségvetési információ szolgáltatás rendje (Áht. 36-38. §, Ávr. 52-60.§)**

##### **a.) Információ-szolgáltatás a költségvetésről**

A polgármesteri hivatal az önkormányzat, valamint költségvetési szervei összeállított, tartalmi és formai szempontból ellenőrzött költségvetését - ha a költségvetési törvény másként nem rendelkezik - az önkormányzati rendelet-tervezet képviselő-testület elé terjesztésének határidejét követő 30 napon belül (tárgyév március 15-ig) a MÁK Területi Igazgatóságához nyújtja be.

A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatát úgy fogadja el, és erről információt az önkormányzatnak úgy szolgáltat, hogy az a költségvetésével kapcsolatos tájékoztatási kötelezettségének határidőben eleget tudjon tenni.

##### **b.) Beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje**

A Települési Önkormányzat költségvetési beszámolója a polgármesteri hivatal, ezek felügyelete alá tartozó költségvetési szervek beszámolóit tartalmazza. Nemzetiségi Önkormányzatnak a naptári évről december 31-i fordulónappal éves költségvetési beszámolót kell készítenie a központi előírt nyomtatványon és tartalommal. Az éves költségvetési beszámolót legkésőbb a következő költségvetési év február 28-áig kell a felügyeleti szervnek megküldeni.

A Nemzetiségi Önkormányzat zárszámadási határozatát úgy fogadja el, és az erről a Települési Önkormányzatnak információt úgy szolgáltat, hogy a Települési Önkormányzat beszámolási kötelezettségének határidőben eleget tudjon tenni.

A Nemzetiségi Önkormányzat beszámolóját a polgármesteri hivatal pénzügyi osztálya készíti el. A zárszámadási határozat tervezetét a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke terjeszti a Nemzetiségi Önkormányzat testülete elé.



## **2.6. A költségvetési gazdálkodás bonyolításának rendje**

### **2.6.1. A költségvetés végrehajtása**

A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a polgármesteri hivatal látja el.

#### **a.) Kötelezettségvállalás rendje**

A Nemzetiségi Önkormányzat nevében a Nemzetiségi Önkormányzat feladatainak ellátása (végrehajtása) során fizetési vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni (továbbiakban: kötelezettségvállalás) az elnök – akadályoztatása esetén az elnökhelyettes - jogosult az összefhatárra tekintet nélkül.

A kötelezettségvállalás előtt a kötelezettséget vállalónak meg kell győződnie arról, hogy a rendelkezésre álló fel nem használt előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a fedezetet. Kötelezettségvállalás csak írásban és kötelezettség ellenjegyzése után történhet.

#### **b.) Utalványozás**

A Nemzetiségi Önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) kizárólag az elnök – akadályoztatása esetén az elnökhelyettes - jogosult.

Utalványozni csak az érvényesítés után lehet. Pénzügyi teljesítésre az utalványozás után és az utalványozás ellenjegyzése mellett kerülhet sor.

#### **c.) Ellenjegyzés**

ca.) A kötelezettségvállalás, valamint az utalvány ellenjegyzésére a pénzügyi osztályvezető, illetve távollétében az általa megbízott személy írásban jogosult. Az ellenjegyzés csak az előirányzat és a fedezet meglétének, valamint a jogszerűségének ellenőrzésére irányul. A kötelezettségvállalást, utalványozást, valamint az ellenjegyzést ugyanazon személy nem végezheti.

cb.) Amennyiben az ellenjegyző véleménye szerint a kötelezettségvállalás és az utalványozás az 1. pontban foglaltakkal ellentétes, akkor köteles a szabálytalanságra felhívni a Nemzetiségi Önkormányzat Elnökének figyelmét.

cc.) Ha a kötelezettséget vállaló és utalványozó továbbra is ragaszkodik a jogszabállyal, illetve önkormányzati határozattal, rendelettel ellentétes utasításhoz, az ellenjegyző az utalványra rávezeti, hogy „az ellenjegyzés utasításra történt”, illetve az Ávr. 54.§ (4) bekezdésében foglaltak szerint eljárni.

#### **d.) Érvényesítés**



Az érvényesítést a polgármesteri hivatal ezzel megbízott pénzügyi-számviteli szakképesítésű köztisztviselője végzi.

### ***3. A nemzetiségi önkormányzat számlái***

A Nemzetiségi Önkormányzat részére a székhelye szerinti Települési Önkormányzat által választott számlavezetőnél önálló fizetési számlát kell nyitni. A fizetési számla nyitás egyik feltétele az önálló adószám megléte.

### ***4. Pénzellátás***

A Nemzetiségi Önkormányzat működésének támogatását a Nemzetiségi Önkormányzat a Települési Önkormányzaton keresztül a költségvetési törvényben meghatározottak szerint veszi igénybe.

A Települési Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat részére érkezett állami támogatás felett rendelkezni nem jogosult, azt vissza nem tarthatja.

Készpénz a polgármesteri hivatal pénztárán keresztül akkor fizethető ki, ha a helyi Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a kifizetést teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla, kötelezettségvállalási nyilatkozat stb.) bemutatja, és szándékát a pénzfelvételt legalább 3 nappal megelőzően a pénzügyi osztályvezetőnek jelzi.

### ***5. Vagyoni és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje***

A polgármesteri hivatal a Nemzetiségi Önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait a helyi önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti.

A számviteli nyilvántartás alapjául szolgáló dokumentumokat (bizonylatokat, szerződéseket, bankszámlakivonatokat, számlákat, stb.) a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke – vagy e feladattal megbízott tagja – köteles minden tárgyhónapot követő hó 15 napjáig a polgármesteri hivatalban a pénzügyi osztály vezetőjének leadni.

A vonatkozó rendeletekben meghatározott adatszolgáltatás során a szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Nemzetiségi Önkormányzat tekintetében a Nemzetiségi Önkormányzat képviselőtestületének elnöke felelős.

A Nemzetiségi Önkormányzat tulajdonában, illetve használatában álló vagyontárgyakról nyilvántartást a polgármesteri hivatal vezet. A leltározáshoz, selejtezéshez illetve a vagyontárgyakban bekövetkező változásokról információt a

Nemzetiségi Önkormányzat elnöke szolgálatat a polgármesteri hivatal a jegyző által írásban kijelölt munkatársa számára.

## **6. Belsőellenőrzés**

A Jászládány Roma Nemzetiségi Önkormányzat belső ellenőrzését a Polgármesteri Hivatal belső ellenőre végzi a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréből és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII.31.) Kormány rendelet alapján.


## **7. Egyéb rendelkezések**

Az együttműködési megállapodást esetenként, a költségvetési zárszámadást követően kell felülvizsgálni és szükség szerint módosítani. A jegyző a megállapodás vonatkozó jogszabályok változásai miatt módosításának szükségességét a Települési és Nemzetiségi önkormányzatnak jelzi, a Települési és a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a megállapodást szükség esetén határozatával módosítja.

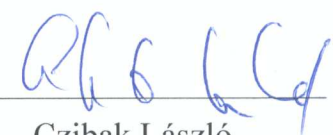
A felek jelen megállapodást határozott időre, a 2019. évi önkormányzati választás napjáig kötik.

Az együttműködési megállapodást Jászládány Nagyközségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 278/2014. (XI.4.) számú határozatával, a Jászládányi Roma Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 12/2014. (XI.3.) számú határozatával jóváhagyta.

Jászládány, 2014. november 4.

  
Drávucz Katalin  
Jászládány Nagyközségi Önkormányzat  
Polgármester



  
Czibak László  
Jászládányi Roma Nemzetiségi  
Önkormányzat Elnöke

